

Stagione 2010

Lista di controllo / Modalità

Cosa devo adempiere, prima di ricevere la tessera 2009:

- Essere socio di Swiss Cycling (aver pagato la quota sociale)
- Essere socio di un club affiliato a Swiss Cycling

Documenti da includere obbligatoriamente:

- «Il mio impegno verso il ciclismo» con firma
- Una copia della vostra carta identità / passaporto (questo vale solo per chi richiede la tessera per la prima volta)
- Il formulario "Assicurazioni 2009" firmato

Documenti, che sono da spedire in caso di:

Si non siete di nazionalità svizzera o FL, una copia dell'attestato di domicilio o permesso di soggiorno

Prima di effettuare il vostro pagamento, potete verificare l'importo totale con questo schema:

Obbligatorio:

Prezzo della mia tessera CHF:

Facoltativo:

.... duplicati della mia licenza (x 10.00) = CHF:

Assicurazioni infortuni e -
responsabilità civile (25.00) = CHF:

ass. compl. infortuni al prezzo di CHF:

Importo totale da pagare CHF:

➤ **Il nostro conto postale è: 80- 2632-4**

Swiss Cycling
CP 606
3000 Bern 22

Vi ricordiamo che non si deve mandare una foto!

Le facciamo notare che non ci sarà possibile rilasciare la tessera se:

- non avremo ricevuto tutti i documenti sopra citati
- i pagamenti (costo della tessera e per l'affiliazione a swiss cycling) non saranno stati effettuati

Grazie mille per la gentile collaborazione!

Il vostro Team Swiss Cycling

Persona da contattare:

Stefanie Burkhalter

stefanie.burkhalter@swiss-cycling.ch

Telefono: 031 359 72 33

Dichiarazione d'impegno per un ciclismo senza doping e assoggettamento alle regole applicabili

Cognome: _____

Nome: _____

Data di nascita: _____

Indirizzo: _____

Club: _____

1. Il/la sottoscritto/a rilascia a Swiss Cycling il permesso di pubblicare la presente dichiarazione e l'assoggettamento.

2. Parteciperò alle manifestazioni sportive ciclistiche in modo sportivo e leale e rispetterò i commissari in carica. Inoltre con la presente confermo che quest'anno non ho già richiesto una licenza presso alcun istituto di ciclismo sportivo.

3. Utilizzerò la licenza rilasciatami esclusivamente sotto la mia responsabilità, eventualmente sotto la responsabilità del mio rappresentante legale. Mi obbligo a presentare la licenza a ogni richiesta di un ufficio competente e a consegnarla alla mia associazione entro otto giorni, se mi verrà richiesto. Con l'emissione della mia licenza l'associazione non effettua alcun riconoscimento e non si assume alcuna responsabilità riguardo alla mia idoneità ad esercitare lo sport ciclistico e / o a svolgere la(e) funzione(i) che io ho scelto. Io mi obbligo a riconsegnare immediatamente la mia licenza se cambiano in modo sostanziale le condizioni che sussistevano al momento della sua richiesta.

4. Oggi regna il sospetto. Esso pregiudica la credibilità del mio sport e scuote la fiducia dei miei colleghi, del pubblico, dei club e degli organizzatori.

Voglio prestare il mio contributo a risanare la situazione e per questo scopo rilascio la seguente dichiarazione. In questo modo dimostro di assoggettarmi senza riserve al rispetto dei valori di uno sport senza doping rappresentati da Swiss Cycling, Swiss Olympic e Antidoping Svizzera.

5. Rinuncio a qualsiasi forma di doping. Si considera doping, tra l'altro, la presenza di una sostanza vietata nell'organismo dello sportivo. Inoltre si considera doping l'uso o il tentativo di usare una sostanza vietata o di un metodo vietato secondo la lista di Antidoping Svizzera¹.

Lo statuto sul doping di Swiss Olympic contiene un elenco esaustivo delle violazioni contro le disposizioni anti-doping².

Con la presente accetto di assoggettarmi al codice mondiale di anti-doping e ai suoi standard, al regolamento antidoping della UCI che si basa su queste norme, nonché ai regolamenti antidoping di altre organizzazioni, in particolare Antidoping Svizzera, i quali si basano anch'essi su queste norme.

6. La lista del doping viene aggiornata ogni anno. Io mi obbligo a informarmi regolarmente sulla lista del doping³. Sono consapevole che la mancata conoscenza dell'attuale lista del doping non esclude la sanzione delle violazioni contro le disposizioni di anti-doping.

7. Mi dichiaro d'accordo sui controlli doping da parte delle organizzazioni anti-doping competenti, in particolare di Antidoping Svizzera, in occasione e all'infuori delle competizioni. Inoltre acconsento alla pubblicazione dei risultati dei test. L'esecuzione di

questi controlli si regola secondo le disposizioni d'esecuzione dello statuto sul doping⁴.

8. Lo sportivo che si oppone o si sottrae a un controllo doping, che vanifica il suo scopo oppure che tenta un tale comportamento, viola le disposizioni di anti-doping e viene sanzionato come per un risultato positivo.

9. Sono d'accordo che i campioni di sangue che mi sono stati prelevati diventino proprietà della Union Cycliste Internationale (in seguito detta UCI). Questa può fare analizzare il campione, in particolare per proteggere la mia salute. Io conosco le condizioni per gli esami del sangue e accetto di sottopormi ai prelievi di sangue.

10. Se dovessi far parte a un pool di controllo, mi dichiaro d'accordo che per me abbiano validità le regole specifiche dello statuto sul doping e le sue disposizioni esecutive in materia di obbligo di notifica, le autorizzazioni d'eccezione per scopi terapeutici e il ritiro. Mi impegno a consegnare alla UCI la lista dei medicinali che ho assunto.

11. Sono consapevole in particolare di essere pienamente responsabile che tutti i dati riguardanti l'obbligo di notifica pervengano in modo completo, veritiero e puntuale alla Antidoping Svizzera, al seguente indirizzo: Antidoping Svizzera, casella postale 606, 3000 Berna 22, per fax a: 0041 31 359 74 49 oppure per e-mail a whereabouts@antidoping.ch. In caso di recidiva le violazioni dell'obbligo di notifica possono essere valutate e sanzionate come contravvenzioni alle disposizioni anti-doping.

12. In caso di violazione delle disposizioni anti-doping mi assoggetto alle

1 La lista del doping di Antidoping Svizzera si basa su quella dell'Agenzia mondiale antidoping.

2 Si può vedere lo statuto sul doping su <http://www.antidoping.ch>.

3 Si può vedere l'attuale lista del doping su

<http://www.antidoping.ch>. Lo sportivo ha inoltre a disposizione una hotline a pagamento (1 Fr. / min.) al numero telefonico: 0900 567 587.

4 Le disposizioni esecutive riguardanti lo statuto sul doping si basano sugli standard dell'Agenzia mondiale antidoping e si possono vedere su <http://www.antidoping.ch>.

Svizzera e di Swiss Cycling. Io dichiaro di esserne a conoscenza⁵.

In particolare sono le seguenti sanzioni, cumulabili, che possono essere pronunciate contro di me.

- Interdizione con limitazione temporale o (in caso di recidiva) per tutta la vita
- Multa in denaro
- Disconoscimento di premi
- Avvertimento
- Pubblicazione della decisione della Camera disciplinare per i casi di doping di Swiss Olympic

13. Riconosco la competenza esclusiva della Camera disciplinare per i casi di doping di Swiss Olympic come valutazione di prima istanza di violazioni contro le disposizioni anti-doping e mi assoggetto esplicitamente alla sua competenza di valutazione. Mi sottometterò alle sanzioni pronunciate contro la mia persona e presenterò i ricorsi e le controversie legali alle istanze previste nei regolamenti.

14. Grazie alle informazioni che mi sono state fornite dalla mia associazione sono in grado di informarmi sulle leggi e sui regolamenti vigenti. In caso di dubbio provvederò a contattare la mia associazione che, da parte sua, si obbliga ad offrirmi la sua consulenza.

15. Si può ricorrere contro le decisioni della Camera disciplinare per i casi di doping davanti al *Tribunal Arbitral du Sport (TAS)*. Questo decide definitivamente. Io mi assoggetto all'esclusiva competenza del TAS quale istanza ricorsuale ai sensi di un tribunale indipendente, ad esclusione dei tribunali statali. Davanti al TAS si applicano le disposizioni del *Code de l'arbitrage en matière de sport*⁶. Con queste riserve porterò eventuali controversie con la UCI esclusivamente davanti ai tribunali della sede della UCI.

Salvo accordo di altro tenore, la procedura davanti al TAS si svolge in lingua tedesca, francese o italiana. Se le parti non riescono ad accordarsi sulla lingua, spetta al TAS definire la lingua per la trattativa. I giudici definiti dalle parti devono figurare nella relativa lista del TAS e non devono essere stati coinvolti in nessun caso nella procedura di prima istanza.

Luogo / data: _____

Firma: _____

⁵ Si possono leggere le relative norme su <http://www.swissolympic.ch>, <http://www.antidoping.ch>, <http://swiss-cycling.ch>.

⁶ Si può leggere su <http://www.tas-cas.org>.

RICHIESTA DELLA TESSERA 2010



Da compilare, firmare e ritornare a Swiss Cycling. Grazie

I cambiamenti

Cognome & Nome

Via & Numero

Cod. Postale & Località

Telefono privato

Telefono lavoro

Fax

Email

Data di nascita

Sesso maschile femminile

Nazionalità

Club

Team

Numero di membro:

Comando ____ (numero) copia/e a CHF 10.- il pezzo

Atleti:

<input type="checkbox"/> Strada	<input type="checkbox"/> MTB XC	<input type="checkbox"/> MTB DH/4X	<input type="checkbox"/> Ciclo-Cross	<input type="checkbox"/> Pista
Categoria		Anno di nascita		
<input type="checkbox"/> U11		2000 e più giovani		0.00
<input type="checkbox"/> U13		1998 - 1999		0.00
<input type="checkbox"/> U15		1996 - 1997		0.00
<input type="checkbox"/> U17		1994 - 1995		0.00
<input type="checkbox"/> Juniori (maschi & femmine)		1992 - 1993		70.00
<input type="checkbox"/> Amateur (maschi)		1987 e più anziani		185.00
<input type="checkbox"/> Amateur U23 (maschi)		1988 - 1991		185.00
<input type="checkbox"/> Amateur Donne		1991 e più anziani		185.00
<input type="checkbox"/> Elite Nazionali (con qualifica) (maschi)		1987 e più anziani		520.00
<input type="checkbox"/> Elite Nazionali U23 (con qualifica) (maschi)		1988 - 1991		520.00
<input type="checkbox"/> Elite Internazionali (Pro Tour & Continental Pro) incluso assiarazione obbligatoria		1991 e più anziani		900.00
<input type="checkbox"/> Elite Donne (con qualifica e team UCI)		1991 e più anziani		325.00
<input type="checkbox"/> Masters (maschi & femmine)		1980 e più anziani		185.00

<input type="checkbox"/> BMX / Cruiser		
<input type="checkbox"/>	Challenge Class (Men & Women)	1994 - 2005 40.00
<input type="checkbox"/>	Challenge Class (Men & Women)	1992 - 1993 70.00
<input type="checkbox"/>	Challenge Class (Men & Women)	1991 e più anziani 80.00
<input type="checkbox"/>	Junior Men 17&18	1992 – 1993 70.00
<input type="checkbox"/>	Junior Women 17&18	1992 – 1993 70.00
<input type="checkbox"/>	Elite Men 19+	1991 e più anziani 100.00
<input type="checkbox"/>	Elite Women 19+	1991 e più anziani 100.00

<input type="checkbox"/> Trial		
<input type="checkbox"/>	Jeunesse	1995 - 2004 30.00
<input type="checkbox"/>	Juniori	1992 - 1994 70.00
<input type="checkbox"/>	Elite	1991 e più anziani 100.00

<input type="checkbox"/> Ciclismo Artistico		
<input type="checkbox"/>	Jeunesse	1996 e più giovani 30.00
<input type="checkbox"/>	Juniori	1992 - 1994 70.00
<input type="checkbox"/>	Elite	1991 e più anziani 100.00

<input type="checkbox"/> Ciclo-Palla		
<input type="checkbox"/>	Scolari	1996 e più giovani 30.00
<input type="checkbox"/>	Jeunesse	1994 - 1995 50.00
<input type="checkbox"/>	Juniori	1992- 1993 70.00
<input type="checkbox"/>	2. Lega <input type="checkbox"/> 3. Lega <input type="checkbox"/> Seniores	80.00
<input type="checkbox"/>	1, Lega	90.00
<input type="checkbox"/>	LNB <input type="checkbox"/> LNA	100.00

<input type="checkbox"/> Plussport / Handbike		
<input type="checkbox"/>	H1	100.00
<input type="checkbox"/>	H2	100.00
<input type="checkbox"/>	H3	100.00
<input type="checkbox"/>	H4	100.00
<input type="checkbox"/>	T1	100.00
<input type="checkbox"/>	T2	100.00
<input type="checkbox"/>	C1	100.00
<input type="checkbox"/>	C2	100.00
<input type="checkbox"/>	C3	100.00
<input type="checkbox"/>	C4	100.00
<input type="checkbox"/>	C5	100.00
<input type="checkbox"/>	B	100.00

Accompagnatori / Funzionari:

Disciplina > Pista BMX / Cruiser Ciclo-Palla MTB Ciclo-Cross
 Ciclismo Artistico Strada Trial PluSport Handbike

<i>Categoria</i>	<i>Prezzo licenza</i>
<input type="checkbox"/> Autista	50.00
<input type="checkbox"/> Commissario UCI Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline)	35.00
<input type="checkbox"/> Commissario Nazionale A Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline)	35.00
<input type="checkbox"/> Commissario Nazionale B Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline)	35.00
<input type="checkbox"/> Commissario Nazionale C Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline)	35.00
<input type="checkbox"/> Commissario Nazionale D Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline)	0.00
<input type="checkbox"/> Amministrazione di gara / Segretario/a	0.00
<input type="checkbox"/> Massaggiatore	50.00
<input type="checkbox"/> Allenatore Deryn	100.00
<input type="checkbox"/> Allenatore Stayer	165.00
<input type="checkbox"/> Meccanico	50.00
<input type="checkbox"/> Photo-Finish, Klassemente, Radio-Tour, Speaker	50.00
<input type="checkbox"/> Direttore Sportivo	125.00
<input type="checkbox"/> Allenatore	75.00
<input type="checkbox"/> Giudice di gara (trial)	15.00

Obbligatorio per gli atleti:

Firma del(la) tesserato(a)

.....
Se richiesto, firma del rappresetante legale

Cari amici del ciclismo,

Swiss Cycling ritiene prioritario che ogni tesserato disponga di una copertura assicurativa di base. Anche il regolamento UCI richiede che ogni tesserato disponga di un'assicurazione infortuni e responsabilità civile. Per questo motivo abbiamo elaborato una soluzione ottimale per i nostri tesserati. Qui di seguito alcuni punti essenziali.

Chi è coperto?

Tutti i tesserati possono richiedere un'assicurazione complementare contro gli infortuni e un'assicurazione responsabilità civile. In determinati casi si può rinunciare all'assicurazione infortuni mediante il formulario allegato.

Quando si è coperti?

La copertura **sussiste durante tutto il tempo in cui i tesserati utilizzano la bicicletta, sia nell'uso quotidiano sia in allenamento o in competizione.**

Per gli accompagnatori / funzionari **inoltre** la copertura sussiste anche quando svolgono **ufficialmente** la loro **attività nel ciclismo.**

La copertura non è prevista per il tragitto di andata e ritorno alle manifestazioni ciclistiche.

Cosa copre l'assicurazione?

La nostra **assicurazione complementare infortuni** copre le **spese mediche** (medicamenti, trattamenti medici, ospedale) in reparto comune, causate da infortuni incorsi nelle condizioni indicate in precedenza, nel caso in cui il tesserato non disponga di un'assicurazione infortuni che si assume le spese.

Ora si può concludere un'assicurazione complementare anche per il **reparto privato in ospedale.**

Tuttavia sono eccettuate le spese per la franchigia e l'importo a carico dell'assicurato per l'assicurazione del rischio d'infortunio della cassa malati. Se qualcuno momentaneamente non dovesse disporre di un'assicurazione infortuni personale, l'assicurazione complementare inclusa nella licenza si assume tutte le spese conformemente alle condizioni citate nella polizza.

In caso di decesso, l'assicurazione versa una somma di CHF 10'000.00 in caso d'invalidità una somma di CHF 105'000.00 (seconda del grado d'invalidità).

La nostra **assicurazione complementare responsabilità civile** copre le richieste di risarcimento danni di terzi, che risultano come conseguenza di un infortunio secondo le condizioni descritte sopra. **A condizione che i tesserati abbiano apposto su ogni bicicletta la "vignetta" obbligatoria, la polizza copre i danni occorsi in tutto il mondo** (somma assicurata CHF 3'000'000.00).

Per chi dispone di una copertura personale sufficiente, sussiste la possibilità di rinunciare all'assicurazione infortuni inclusa nella licenza. In questo caso vi preghiamo di ritornarci il formulario firmato insieme alla richiesta di licenza. **In questo caso vi preghiamo di verificare che la vostra assicurazione non escluda gli infortuni che si verificano durante le competizioni oppure che non riduca le prestazioni (p. es. per sport ritenuti rischiosi).**

Il contratto quadro elaborato **appositamente per i tesserati Swiss Cycling** contiene **ulteriori offerte assicurative interessanti**, indicate sul retro di questo formulario. **Con piacere vi comunichiamo che i premi per le assicurazioni complementari rimangono invariati.**

Glausen & Partner AG è a disposizione per rispondere alle vostre domande per e-mail (info@glausen.ch). Se necessario, si può prendere anche contatto telefonico (033 225 40 25). Le condizioni generali d'assicurazione che fanno da base per l'assicurazione complementare infortunio e responsabilità civile che accompagna la vostra licenza, possono essere scaricate dal nostro sito internet, sotto licenze.

Il vostro Swiss Cycling team

> *segue sul retro ...*

Dichiarazione di rinuncia 2010 e ulteriori offerte assicurative

➤ Da compilare, firmare e ritornare a Swiss Cycling. Grazie!

Assicurazioni infortuni e responsabilità civile:

Cognome & nome

Via & numero

NPA & località

Data di nascita

Confermo che durante lo svolgimento dell'attività ciclistica (competizione e allenamento) sono in possesso di un'assicurazione infortuni e responsabilità civile valida e sufficiente in tutto il mondo.

Nome della compagnia di assicurazioni
o cassa malati

Data e firma del richiedente la tessera/
rappresentante legale

O...

La mia assicurazione non copre tutti i casi di infortunio e responsabilità civile durante le competizioni o l'allenamento. Stipulo quindi l'assicurazione complementare infortunio e R.C. valida in tutto il mondo per **CHF 25.00**

Assicurazioni complementari:

Categoria	Capitale in caso di decesso	Capitale in caso d'invalidità	Indennità giornaliera (dal 15° giorno)	Prezzo in CHF
<input type="checkbox"/> VARIANTE I	CHF 20'000.00	CHF 50'000.00 progressivamente fino a max. CHF 175'000.00	CHF 30.00 al giorno	108.00
<input type="checkbox"/> VARIANTE II	CHF 40'000.00	da CHF 100'000.00 progressivamente fino a max. CHF 350'000.00	CHF 60.00 al giorno	215.00
<input type="checkbox"/> VARIANTE III	CHF 40'000.00	da CHF 150'000.00 progressivamente fino a max. CHF 525'000.00	CHF 100.00 al giorno	330.00
Prestazione				
<input type="checkbox"/> VARIANTE IV	Spese di cura in reparto privato, copertura assicurativa in tutto il mondo			58.00